

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الثاني لسنة 2005
Deuxième trimestre 2005

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الثاني لسنة 2005
Deuxième trimestre 2005

قسم البحوث لدى الأسر
DIVISION DES ENQUETES AUPRES DES MENAGES

مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية
السامية للتخطيط ، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق والتوزيع التابعة
لمديرية الإحصاء ، زنقة محمد بالحسن الوزاني ، أكدال العالي ، ص.ب.
178 ، الرباط - المغرب

الهاتف : 037.77.36.06 (212) - الفاكس : 037.77.32.17 (212)

البريد الإلكتروني : statguichet@statistic.gov.ma

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux
publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez
vous adresser au service de la documentation et de la diffusion
de la Direction de la Statistique : Rue Mohamed Belhassan
El Ouazzani, Haut-Agdal, BP 178, 10001 Rabat-Maroc

Tél : (212) 037.77.36.06 - Fax : (212) 037.77.32.17

E-mail : statguichet@statistic.gov.ma

الإيداع القانوني : 42/1998 Dépôt Légal

ردمد : ISSN : 1113-9536

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	11
2	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	17
3	المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	23
4	البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني لسنة 2005 Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2005	32
5	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الثاني لسنة 2005 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre de l'année 2005	38
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		41

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

L'offre de travail des adultes, mesurée par le volume des actifs âgés de 15 ans et plus, a atteint, au niveau national, 11 164 000 personnes au deuxième trimestre de l'année 2005, soit une augmentation de 1,5% par rapport au même trimestre de l'année précédente. Cette hausse s'est limitée aux zones urbaines à raison de 3,3% contre une quasi-stagnation en milieu rural suite essentiellement à une campagne agricole pour le moins défavorable. Le taux d'activité est, ainsi, passé de 52,7% à 52,4%, accusant une baisse de 0,3 point imputable uniquement au milieu rural et plus particulièrement aux personnes de sexe masculin, aux jeunes âgés de 15 à 24 ans et aux diplômés.

En matière de création d'emplois, l'économie nationale a permis la création nette de 148 000 emplois durant la même période. Ceci a été le résultat d'un gain de 198 000 emplois dans les villes et d'une perte de 50 000 emplois dans les campagnes.

Remarque importante :

Les données de l'enquête ont été actualisées suite à la publication des premiers résultats du Recensement général de la population et de l'habitat 2004 relatifs à la population légale du pays.

بلغ حجم السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فما فوق، خلال الفصل الثاني من سنة 2005، على المستوى الوطني، 11 164 000 شخصاً، مسجلاً بذلك ارتفاعاً قدر بـ 1,5% مقارنة مع نفس الفترة من السنة الماضية. وقد هم هذا الارتفاع الوسط الحضري فقط بنسبة 3,3% مقابل شبه استقرار بالوسط القروي. ويرجع هذا التطور أساساً إلى الضعف الذي تميز به الموسم الفلاحي. وهكذا، تراجع معدل النشاط بالنسبة للأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق بـ 0,3 نقطة، منتقلاً بذلك من 52,7% إلى 52,4%، وانشصر هذا التراجع على الوسط القروي وبالتحديد على الذكور، الشباب البالغ من العمر ما بين 15 و24 سنة وعلى حاملي الشهادات.

وفيما يخص إحداث مناصب الشغل ما بين الفصل الأول من سنة 2004 ونفس الفترة من سنة 2005، فإن الاقتصاد الوطني تمكن من خلق عدد صافي يقدر بـ 148 000 منصب شغل. وكان هذا الإحداث نتيجة ربح 198 000 منصب شغل بالمدن وفقدان 50 000 منصب شغل بالقري.
ملاحظة هامة :

لقد تم تحيين معطيات البحث على إثر صدور النتائج الأولية للإحصاء العام للسكان والسكنى 2004 الخاصة بالسكان القانونيين للبلاد.

En milieu urbain, le gain d'emploi a été réalisé en totalité par le secteur privé et dû principalement aux activités non agricoles où les actifs occupés ont augmenté de 6,2% pour les «Services», 3,8% pour les «Industries» et 3,5% pour les «Bâtiment et travaux publics». En revanche, les effectifs employés dans le secteur «Agriculture, forêt et pêche» a baissé de 10,9%. D'un autre côté, le gain d'emploi est réparti entre l'emploi salarial (621%), l'auto-emploi (32,3%) et l'emploi non rémunéré (5,6%).

En milieu rural, la perte d'emploi a été essentiellement ressentie au niveau de l'emploi non rémunéré. Elle a touché les secteurs agricoles (1,7%, soit près de 76 000 emplois), industriel (3,8%) et des services (0,6%). Par contre l'emploi a connu une évolution favorable aux niveaux du secteur «Bâtiment et travaux publics» (17,4%) et de l'emploi rémunéré (2,3%). Selon le secteur d'emploi, le nombre d'actifs occupés ruraux exerçant dans le secteur privé a diminué de 1,1% contre une hausse de 9,3% dans le secteur public et semi-public.

Par ailleurs, l'effectif de la population active en chômage est passé de 1219000 au deuxième trimestre 2004 à 1239000 au deuxième trimestre 2005, accusant une hausse de 1,6% qui est due uniquement au milieu rural (37 000) et principalement aux personnes de sexe masculin et celles âgées de 15 à 24 ans. En milieu

فبالوسط الحضري، استفرد القطاع الخاص بمجمل مناصب الشغل المحدثّة وخاصة في الأنشطة غير الفلاحية، حيث تزايد عدد النشيطين المشتغلين بنسبة 6,2% بقطاع الخدمات و3,8% بقطاع الصناعة و3,5% بقطاع البناء والأشغال العمومية. فيما عرف قطاع الفلاحة والغابة والصيد تراجعاً بنسبة 10,9%. و يتوزع العدد الصافي لمناصب الشغل المحدثّة بهذا الوسط على الشغل المستأجر (62,1%) والشغل الذاتي (32,3%) والشغل غير المؤدى عنه (5,6%).

وبالنسبة للوسط القروي، فإن فقدان مناصب الشغل كان أكثر حدة على مستوى الشغل غير المؤدى، وقد هم قطاع الفلاحة (1,7% أي فقدان قرابة 76 000 منصب شغل)، قطاع الصناعة (3,8%) وقطاع الخدمات (0,6%). بالمقابل عرف التشغيل نموا ملحوظا بقطاع "البناء والأشغال العمومية" (17,4%) وعلى مستوى الشغل المؤدى عنه (2,3%). وحسب قطاع العمل، عرف عدد النشيطين المشتغلين القرويين انخفاضا بنسبة 1,1% بالقطاع الخاص وزيادة قدرها 9,3% بالقطاع العام وشبه العام.

أما بخصوص البطالة فقد عرف عدد السكان النشيطين العاطلين زيادة طفيفة تقدر بـ (+1,6%) ما بين الفصل الثاني من سنة 2004 ونفس الفترة من سنة

urbain, par contre, l'effectif a été réduit de 17 000 au profit de toutes les catégories d'actifs à l'exception des femmes et des actifs diplômés.

Ainsi, le taux de chômage a maintenu son niveau de 11,1% affiché une année auparavant et ce, suite à une augmentation de 0,6 point en milieu rural (de 3,1% à 3,7%) et à un recul de 0,9 point en milieu urbain (de 19,3% à 18,4%).

2005، منتقلا بذلك من 1 219 000 إلى 1 239 000. وهم هذا الارتفاع الوسط القروي فقط بواقع 37 000 عاطل وشمل بالخصوص الذكور والأشخاص الذين تتراوح أعمارهم ما بين 15 و 24 سنة. أما بالوسط الحضري فقد تراجع حجم البطالة بـ 17 000 عاطل لفائدة كل فئات النشيطين باستثناء النساء وحاملي الشهادات.

وهكذا احتفظ المعدل الوطني للبطالة بالمستوى الذي عرفه سنة من قبل (11,1%)، وذلك نتيجة ارتفاعه بـ 0,6 نقطة بالوسط القروي (من 3,1% إلى 3,7%) وتراجعته بـ 0,9 نقطة بالوسط الحضري (من 19,3% إلى 18,4%).

Mustapha Amrani Alaoui : Chef du Service des enquêtes sur l'emploi.

مصطفى أمرني علوي : رئيس مصلحة البحوث حول الشغل.

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2004		2005	
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 996	11 232	11 164	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	27,5	27,7	27,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	52,7	53,0	52,4	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	77,4	77,6	76,8	. ذكور
Féminin	28,6	29,0	28,5	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	43,5	43,3	42,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	64,8	65,1	63,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	62,1	63,8	63,5	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	59,3	58,9	59,2	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	26,6	27,4	26,6	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	52,6	52,4	52,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	47,8	49,2	46,9	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	69,6	68,6	69,3	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	67,1	64,8	66,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,9	23,9	22,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	10,0	11,3	10,3	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2004		2005	
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	37,3	35,3	35,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	25,7	26,0	27,7	. ابتدائي
. Collège	14,5	15,1	14,2	. إعدادي
. Secondaire	9,7	10,1	9,8	. ثانوي
. Supérieur	7,4	8,6	7,4	. عالي
. Autres niveaux	5,4	4,9	5,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	24,8	24,2	23,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	30,3	30,3	30,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	21,2	21,7	21,8	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,9	17,7	18,4	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	5,8	6,1	5,8	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	URBAIN حضرى			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 425	5 662	5 606	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	22,6	24,1	23,2	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	44,9	46,1	45,3	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
. Masculin.	71,9	72,5	72,1	. ذكور
. Féminin	19,7	21,4	20,3	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	30,1	30,7	30,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	61,1	62,3	60,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	56,5	59,6	57,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	50,6	51,4	51,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	13,9	13,3	13,7	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	39,2	39,4	40,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,2	47,0	44,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	68,8	68,4	69,1	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	46,6	43,7	47,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	34,5	35,6	33,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	18,9	20,7	19,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	URBAIN			حضري
	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	17,0	15,4	16,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	27,9	27,0	29,6	. ابتدائي
. Collège	20,6	21,3	19,5	. إعدادي
. Secondaire	17,1	17,5	17,1	. ثانوي
. Supérieur	13,9	15,7	13,6	. عالي
. Autres niveaux	3,5	3,1	4,1	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	17,7	17,3	17,6	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	34,2	33,8	33,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	25,6	26,4	26,0	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	19,0	19,2	19,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,5	3,3	3,4	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 571	5 570	5 558	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	32,2	31,5	32,0	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	63,3	62,5	62,2	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
. Masculin.	84,6	84,1	83,0	. ذكور
. Féminin	41,5	40,0	40,5	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	57,3	56,2	53,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	70,3	69,0	69,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	72,6	71,9	74,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	73,4	71,6	72,2	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	43,3	45,5	43,9	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	64,0	63,1	63,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	57,5	57,4	54,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	81,5	71,9	72,4	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	87,1	86,2	86,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	11,5	12,0	12,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,4	1,8	1,4	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	قروي			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ%)
. Sans niveau scolaire	57,2	55,5	54,3	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	23,6	25,1	25,7	. ابتدائي
. Collège	8,5	8,8	8,9	. إعدادي
. Secondaire	2,5	2,6	2,4	. ثانوي
. Supérieur	1,0	1,4	1,1	. عالي
. Autres niveaux	7,2	6,6	7,6	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	31,8	31,4	30,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	26,5	26,7	27,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	16,9	16,9	17,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,8	16,1	16,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,0	8,9	8,2	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب
وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 219	1 273	1 239	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	25,4	29,5	27,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	11,1	11,3	11,1	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	11,4	11,1	11,1	. ذكور
. Féminin	10,2	12,1	11,1	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	15,3	15,6	16,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	17,2	17,2	16,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	7,3	8,1	7,0	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,2	2,5	2,1	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	5,1	5,6	5,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	21,8	19,3	21,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,6	27,3	27,0	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,0	2,5	1,9	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	10,6	10,6	9,9	. ابتدائي
. Collège	20,4	18,2	21,4	. إعدادي
. Secondaire	25,5	22,7	23,1	. ثانوي
. Supérieur	28,1	29,2	30,4	. عالي
. autre niveau	2,6	2,7	2,4	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	34,2	33,3	36,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	47,0	46,0	45,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,0	15,4	13,7	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,8	5,3	4,6	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	المجموع			
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	31,0	31,9	30,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,0	40,8	44,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	24,0	27,3	25,2	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	6,7	7,7	6,0	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	24,5	24,4	24,7	. ابتدائي
. Collège	26,6	24,3	27,4	. إعدادي
. Secondaire	22,3	20,3	20,4	. ثانوي
. Supérieur	18,7	22,2	20,2	. عالي
. Autres niveaux	1,2	1,1	1,3	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	51,3	50,0	50,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	69,9	69,1	70,1	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	32,5	31,8	32,2	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	13,4	15,8	14,7	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	39,3	38,3	39,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,7	9,3	9,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,1	4,8	4,4	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 049	1 088	1 032	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	27,7	31,4	30,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	19,3	19,2	18,4	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	18,1	17,4	16,7	. ذكور
. Féminin	23,7	25,1	24,1	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	35,4	34,2	34,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	27,4	27,3	26,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	10,9	11,6	10,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,2	4,6	3,7	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	11,4	11,8	9,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen	26,2	23,4	26,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,5	27,7	26,9	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	5,0	6,3	3,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	16,3	15,9	13,9	. ابتدائي
. Collège	25,2	22,8	27,0	. إعدادي
. Secondaire	27,5	24,7	24,8	. ثانوي
. Supérieur	27,9	29,4	30,1	. عالي
. Autre niveau	5,2	5,2	3,0	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,4	30,7	32,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	48,4	48,0	48,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,4	15,9	14,6	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,8	5,4	4,6	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب %) <ul style="list-style-type: none"> . بدون شهادة . مستوى متوسط . مستوى عالي . المجموع
. Sans diplôme	27,4	26,9	24,5	
. Niveau moyen	46,6	43,3	47,5	
. Niveau supérieur	26,0	29,8	28,0	
. Total	100,0	100,0	100,0	
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب %) <ul style="list-style-type: none"> . بدون مستوى دراسي . ابتدائي . إعدادي . ثانوي . عالي . مستوى آخر . المجموع
. Sans niveau scolaire	4,4	5,1	3,1	
. Primaire	23,5	22,3	22,5	
. Collège	26,8	25,3	28,6	
. Secondaire	24,2	22,5	23,0	
. Supérieur	20,1	24,0	22,1	
. Autres niveaux	1,0	0,8	0,7	
. Total	100,0	100,0	100,0	
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	53,5	51,2	51,9	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	74,5	72,8	74,2	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	31,2	31,7	31,0	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	12,3	14,6	14,1	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	42,0	40,2	42,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,3	9,3	7,9	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,2	4,2	4,6	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004		2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	170	185	207		- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	10,8	18,0	13,4		- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	3,1	3,3	3,7		- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)					- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	4,0	4,0	4,8		. ذكور
. Féminin	1,0	1,9	1,6		. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)					- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	4,4	5,1	6,5		. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	4,4	4,3	4,6		. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	2,1	2,5	1,9		. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,5	0,6	0,7		. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)					- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	1,9	2,4	2,5		. بدون شهادة
. Avec un diplôme	11,2	9,2	11,6		. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)					- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,1	1,4	1,4		. بدون مستوى دراسي
. Primaire	3,9	4,9	5,2		. ابتدائي
. Collège	9,1	6,8	9,0		. إعدادي
. Secondaire	12,7	9,4	11,1		. ثانوي
. Supérieur	30,5	27,1	34,5		. عالي
. autre niveau	1,3	1,5	2,1		. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)					- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	46,0	48,4	52,5		. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	38,2	34,5	33,8		. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,6	12,6	9,1		. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,2	4,5	4,6		. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0		. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	52,9	61,7	57,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	34,7	26,1	31,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	12,4	12,2	11,2	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	20,9	23,2	20,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	30,4	37,0	35,8	. ابتدائي
. Collège	25,4	18,1	21,4	. إعدادي
. Secondaire	10,5	7,5	7,2	. ثانوي
. Supérieur	9,7	11,3	10,7	. عالي
. Autres niveaux	3,1	2,9	4,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	37,5	43,1	41,4	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	41,4	47,2	49,7	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	40,6	32,9	38,1	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	20,1	22,6	17,4	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	23,0	26,8	26,3	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	13,1	9,2	14,3	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	3,2	8,5	3,9	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	9 776	9 960	9 926	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	28,5	28,0	28,1	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	68,6	69,0	68,3	. ذكور
. Féminin	25,7	25,5	25,3	. إناث
. Ensemble	46,8	47,0	46,6	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	51,8	51,4	50,5	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,7	41,8	43,0	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,5	6,8	6,5	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	71,6	69,0	71,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	20,1	21,7	20,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	8,3	9,3	8,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	41,2	38,8	38,7	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	25,9	26,2	28,0	. ابتدائي
. Collège	12,9	14,0	12,6	. إعدادي
. Secondaire	8,1	8,8	8,5	. ثانوي
. Supérieur	6,0	6,9	5,8	. عالي
. Autres	5,9	5,3	6,4	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,8	0,9	0,8	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,0	1,4	1,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	3,8	4,1	3,5	. الأطر المتوسطة
. Employés	8,1	8,5	8,1	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	7,2	7,4	7,2	. التجار، الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,8	12,5	12,4	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	15,5	15,9	16,5	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	34,2	32,6	32,8	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	2,8	3,0	3,0	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	13,8	13,7	14,6	. العمال اليدويين غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	36,6	37,0	37,8	. مستأجرون
. Indépendants	25,5	25,9	25,9	. مستقلون
. Employeurs	2,1	2,5	2,3	. مشغلون
. Aides familiales	32,4	31,8	30,9	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,8	0,7	0,8	. متعلمون
. Autres situations	2,6	2,1	2,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Tableau 3 : Indicateurs socio-
professionnels trimestriels de l'emploi
selon le milieu de résidence (suite)

Indicateurs	2004		2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	المؤشرات	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en %					- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	8,0	8,2	8,1		. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	1,1	1,1	0,9		. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	90,9	90,7	91,0		. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	0,0		. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0		. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)					- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	47,5	45,5	45,8		. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	12,3	12,2	12,4		. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,3	6,4	6,7		. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	12,3	12,8	12,4		. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	3,3	4,0	3,7		. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	9,4	10,1	9,5		. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	8,8	8,9	9,4		. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,1		. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0		. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 375	4 575	4 575	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	21,4	22,3	21,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	58,9	60,0	60,1	. ذكور
. Féminin	15,0	16,0	15,4	. إناث
. Ensemble	36,2	37,2	36,9	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	45,0	44,5	43,8	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	50,8	51,5	52,0	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,2	4,0	4,2	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	51,1	47,7	52,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,6	33,7	30,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	17,3	18,6	17,2	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	20,0	17,9	19,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	28,9	28,1	31,2	. ابتدائي
. Collège	19,1	20,3	17,5	. إعدادي
. Secondaire	15,3	16,3	15,8	. ثانوي
. Supérieur	12,5	13,7	11,6	. عالي
. Autres	4,2	3,7	4,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	حضري			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (ب %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,6	2,0	1,6	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرون وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	2,2	3,1	2,3	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	8,1	8,2	7,2	. الأطر المتوسطة
. Employés	16,2	16,5	16,1	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	12,7	12,5	12,4	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,4	1,3	1,3	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	26,9	27,2	28,0	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	2,6	1,7	2,0	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	4,7	4,7	4,9	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	23,6	22,8	24,2	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	-	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (ب %)
. Salariés	62,3	61,7	62,3	. مستأجرون
. Indépendants	25,3	24,8	25,3	. مستقلون
. Employeurs	3,5	4,6	3,7	. مشغلون
. Aides familiales	4,5	4,6	4,4	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,2	1,1	1,3	. متعلمون
. Autres situations	3,2	3,2	3,0	. حالات أخرى

. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
---------	-------	-------	-------	-----------

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	16,2	15,8	15,8	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,2	2,4	1,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	81,6	81,8	82,4	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	4,5	3,7	3,9	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	22,4	22,3	22,2	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	9,1	8,1	9,0	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	22,5	22,3	22,2	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	5,4	6,9	6,3	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	18,9	19,4	18,4	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,1	17,2	17,9	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,1	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	قروي			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 401	5 385	5 351	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	33,8	32,7	33,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	81,2	80,8	79,1	. ذكور
. Féminin	41,0	39,3	39,9	. إناث
. Ensemble	61,4	60,4	59,9	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	57,4	57,2	56,1	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	34,3	33,6	35,3	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,3	9,2	8,6	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	88,2	87,0	87,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	10,8	11,6	11,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,0	1,4	1,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	58,3	56,6	55,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	23,4	24,7	25,3	. ابتدائي
. Collège	8,0	8,5	8,4	. إعدادي
. Secondaire	2,3	2,4	2,2	. ثانوي
. Supérieur	0,7	1,0	0,8	. عالي
. Autres	7,3	6,8	7,7	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	قروي			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الثاني 2 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,1	0,1	0,1	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,0	0,0	0,0	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,4	0,6	0,4	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,6	1,7	1,3	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	2,7	3,0	2,8	. التجار الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	22,0	21,9	22,0	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	6,2	6,3	6,7	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	59,8	58,8	59,1	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,3	1,5	1,3	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	5,9	6,1	6,3	. العمال اليدويين، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	-	-	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	15,8	15,9	16,8	. مستأجرون
. Indépendants	25,7	26,9	26,5	. مستقلون
. Employeurs	0,9	0,7	1,0	. مشغلون
. Aides familiales	55,0	54,8	53,5	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	0,4	0,4	. متعلمون
. Autres situations	2,2	1,3	1,8	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	قروي			المؤشرات
	2004	2005		
	الفصل الثاني 2ème trim	الفصل الأول 1er trim	الفصل الثاني 2ème trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (ب) (%)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,4	1,7	1,6	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,2	0,1	0,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,4	98,2	98,3	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب) (%)
. Agriculture, forêt et pêche	82,2	81,1	81,6	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	4,2	3,5	4,1	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,0	5,1	4,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	4,0	4,6	4,1	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,7	1,6	1,4	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,8	2,2	1,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,1	1,8	2,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,1	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	7 091	1 992	842	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	30,7	15,7	29,1	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	47,5	65,3	40,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	43,6	34,1	58,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,9	0,6	0,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	28,4	51,5	84,2	. مأجورون
. Indépendants	30,2	18,6	7,4	. مستقلون
. Employeurs	2,0	3,0	3,1	. مشغلون
. Aides familiales	36,6	22,4	2,9	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,6	2,1	-	. متعلمون
. Autres situations	2,2	2,4	2,4	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	2,2	12,1	49,0	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	1,6	3,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,5	86,3	47,2	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005 (تابع)

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	الشهادة			
	بدون شهادة	مستوى متوسط	مستوى عالي	
Sans diplôme	Niveau moyen ¹	Niveau supérieur ²		
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	57,1	23,6	2,4	. الفلاحة، الغاية والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	11,1	17,7	11,3	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,8	8,6	2,0	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	11,4	16,3	12,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	2,5	7,2	4,9	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	3,0	14,3	53,2	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	8,1	12,2	14,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,1	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	حضري			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 414	1 376	785	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	20,1	19,0	30,3	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	38,2	55,9	40,0	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	54,7	43,3	59,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	7,1	0,8	0,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	53,6	64,0	85,9	. مأجورون
. Indépendants	34,0	20,8	6,8	. مستقلون
. Employeurs	3,7	3,9	3,3	. مشغلون
. Aides familiales	4,0	6,6	1,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,3	2,0	-	. متعلمون
. Autres situations	3,4	2,7	2,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,6	16,4	49,0	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,8	2,3	3,9	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	94,6	81,3	47,1	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)			
. Agriculture, forêt et pêche	5,1	3,5	0,7	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	25,1	23,1	11,9	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	11,7	8,4	1,9	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	26,4	20,5	12,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	5,1	9,2	5,2	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	6,5	19,4	53,5	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	20,0	15,8	14,8	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	RURAL قروي			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 677	616	57	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	36,2	8,2	12,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	52,2	86,4	46,2	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	38,0	13,5	53,8	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,8	0,1	-	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	15,4	23,6	60,2	. مأجورون
. Indépendants	28,3	13,8	15,6	. مستقلون
. Employeurs	1,0	1,0	0,7	. مشغلون
. Aides familiales	53,4	57,8	20,6	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,2	2,0	-	. متعلمون
. Autres situations	1,7	1,8	2,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	0,9	2,3	48,7	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,3	1,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	99,0	97,4	50,0	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)			
. Agriculture, forêt et pêche	83,9	68,8	25,2	. الفلاحة، الغاية والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,9	5,6	3,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,2	9,1	3,5	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	3,7	7,0	11,3	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,2	2,6	1,3	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,2	2,8	49,3	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,9	4,1	5,9	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	الشهادة			
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	8,8	28,7	58,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	6,0	25,8	40,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	4,0	11,8	13,5	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,9	4,5	1,9	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	25,3	52,2	75,9	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	52,0	73,0	86,6	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	47,1	32,1	14,7	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	24,2	12,9	6,4	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	11,2	38,8	75,3	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	12,3	11,5	0,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,2	4,7	3,1	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	20,4	42,9	58,4	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	12,3	30,8	40,6	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	7,2	12,9	13,6	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	3,8	4,7	2,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	24,3	52,3	75,3	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	57,0	75,5	87,1	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	46,0	32,5	15,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	26,2	12,5	6,2	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	12,2	39,0	74,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,6	11,3	0,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,0	4,7	3,0	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au deuxième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثاني لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة	مستوى متوسط	مستوى عالي	
	Sans diplôme	Niveau moyen ¹	Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	4,9	10,7	54,6	24-15 سنة
. 25 - 34 ans	2,7	9,9	40,6	34-25 سنة
. 35 - 44 ans	1,5	4,3	10,8	44-35 سنة
. 45 ans et plus	0,6	2,8	0,0	45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	27,6	51,6	83,4	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	41,3	53,7	81,3	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	49,4	29,7	3,5	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	20,0	15,8	8,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,1	37,3	83,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	17,9	12,9	-	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	3,6	4,3	4,5	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés* sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes âgées de 7 ans et plus participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة¹:

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشغولين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشغولون : السكانة النشيطة المشغولة تضم جميع الأشخاص البالغين من العمر 7 سنوات فما فوق والذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيبوا عنه لسبب عارض. يتعلق الأمر هنا بتصور واسع

يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

¹المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

العاطلون : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

ولالإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع، حيث إن المبحوثين الذين يصرحون أن سبب "عدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين يئيسوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعد على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

الساكنة غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشيط مشغل ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui le cherche activement ou passivement, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.

